

**UNIVERSITE MOULOU D MAMMERI – TIZI-OUZOU**  
**FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES**  
**DEPARTEMENT DE FRANÇAIS**  
**LABORATOIRE DES REPRESENTATIONS INTELLECTUELLES ET**  
**CULTURELLES**



## **Journée d'étude**

### **Images et interprétations : approche pluridisciplinaire**

**Date limite : 31-12-2018**

**Date de la manifestation : 21-02-2019**

*L'image- au sens commun du terme, comme au sens théorique – est un outil de communication, signe, parmi tant d'autres, « exprimant des idées » par un processus dynamique d'induction et d'interprétation (JOLY, 2008, p. 36).*

Un appel à l'œil, yeux ouverts sur le monde et les autres (TODOROV, 1989), elle réunit à elle seule des atouts torrentueux, mais peut revêtir également des appareils dangereux, aliénants et destructeurs (AMOSSY, 1999). Qu'elle soit immédiate, brute, fidèle, difforme ou truquée, elle possède le pouvoir étrange de sublimer, de distraire et de caricaturer. Porteuse de message, elle a pour vocation d'informer et de révéler (BORDRON, 2013). Elle s'impose et s'offre à notre regard et impose ses façons de voir. Qu'elle séduise, attire, fascine ou rebute, elle nous laisse médusés. Vue sous cet angle, elle semble être juste sous nos yeux. Et si on parlait de l'image ?

Une image est une représentation de quelque chose. Platon appelle image « *D'abord les ombres, ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux, ou à la surface des corps opaques, polis et brillants et toutes les représentations de ce genre.* » (PLATON, 484a - 511e). L'image est souvent utilisée pour illustrer ou expliquer un phénomène. Elle rend compte d'une réalité (objective) ou incite à agir sur un sujet (subjective). Elle peut aussi aller au-delà de sa signification pour construire un sens parmi tant d'autres. Toutefois, elle constitue elle-même un discours parce qu'elle est dotée de sens (GEORGES, 2002).

Le terme *Image Studies* désigne l'ensemble des disciplines qui font de l'image leur objet d'étude. Ce champ d'étude s'est constitué depuis le *Pictorial Turn* (Mitchel, 1992) et l'*Iconic Turn* (Boehm, 1994), qui réhabilitent l'image en supposant qu'il n'y a pas que le langage qui nous donne accès au monde.

Une image peut avoir une pléthore de significations selon les maintes fonctions qu'elle recèle, qu'elle relève d'une représentation mentale, d'une création artistique ou d'un imaginaire socioculturel.

Ainsi, quelles lecture(s) pourrait-on faire d'une image ?

Sans être exhaustif, nous proposons quelques axes de recherche où figurent les différentes fonctions de l'image dans diverses disciplines :

### **En sciences du langage**

On peut rencontrer des images dans presque tout type de corpus. On les trouve aussi bien dans des discours à vocation médiatique, politique, publicitaire, ou dans des blogs ordinaires. On cite à titre d'exemple :

- **L'image dans le discours médiatique** : ou comment vient-elle illustrer l'information transmise par les médias, dans les documentaires scientifiques, les spots publicitaires ou les dessins de presse ou caricatures ?
- **L'image dans le discours publicitaire** : L'image est un moyen d'information et de persuasion largement déployé par les publicitaires pour rendre leurs messages plus efficaces et facile à comprendre (CORNU, 1990). Cet outil de communication visuelle possède son propre langage avec ses propres codes qu'il faut savoir décrypter afin de comprendre son sens (HEBERT, 2009) ;
- **Image et stéréotypes** : l'image peut également court-circuiter les représentations quand elle n'est pas accompagnée d'une description. C'est ce qui lui donne son caractère mystérieux. Mais cela pourrait aussi donner lieu à des représentations stéréotypées et nuire ainsi à son interprétation (AMOSSY, 1999 ; 1997) ;
- **Image et histoire** : L'image peut servir de témoin sur les événements ayant eu lieu lors des périodes antiques, et sur lesquelles nous n'avons pas beaucoup de données. Ainsi, elle représente un support indispensable pour les chercheurs en égyptologie ou en études sumériennes par exemple (OPPERT, 1876). Les œuvres d'art traversent le

temps pour re-présenter le monde à une époque donnée. On peut voir dans les grottes les scripts qui racontent une histoire lointaine, sous formes géométriques plus ou moins cohérentes.

### **En didactique**

- **L'image et sa fonction dans l'enseignement des langues** : dans l'enseignement - apprentissage des langues étrangères, le recours à l'image (fixe ou vivante) pour motiver les apprenants est une pratique très récurrente (BLANC, 2003 ; BATTUT & BENSIMON, 2001) qui constitue une méthode efficace dans le processus éducatif (GERMAIN, 1976 ; TARDY, 1966). Quels sont les mécanismes par lesquels l'enseignant arrive-t-il à faire comprendre aux apprenants le sens de l'image en tenant compte de sa nature polysémique ?

### **En littérature**

- **L'image comme ouverture et / ou révélation de l'expérience intérieure** : cet axe invite à penser le rapport que nous entretenons avec l'image dans le sens du visible et du visuel. L'image devient l'intériorité du spectateur d'où sa puissance immanente.
- **La guerre ou la précipitation des images** : l'image que reflète l'expérience traumatique de la guerre se manifeste sous plusieurs angles : l'image de l'événement qui stigmatise la mémoire du témoin, les images iconographiques des archives, l'image que reflète la pensée même de la guerre...
- **L'image de l'Autre, identité et altérité** : dans le dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles, « *le substantif –altérité- semble désigner une qualité ou une essence, l'essence de l'être-autre. Mais de son côté, l'autre désigne des choses très différentes : l'autre homme, autrui, l'Autre (...)* L'altérité est l'antonyme du même » (FERREOL, G., JUCQUOIS, G. :2004). Dès qu'on parle de l'image de l'Autre, le regard entre en jeu. Regardons-nous l'Autre assez juste ? Regardons-nous dans l'Autre ce qu'il convient de voir ?

## **BIBLIOGRAPHIE**

AMOSSY, R. (1999). *Les idées reçues. Sémiologie du stéréotype*. Paris: Nathan.

- AMOSSY, R., & HERSCHBERG-PIEROT, A. (1997). *Stéréotypes et clichés*. Paris: Nathan.
- BARTHES, R. (1964). *Rhétorique de l'image*. Paris: Seuil.
- BATTUT, E., & BENSIMON, D. (2001). *Lire et comprendre les images à l'école*. Paris: Retz.
- BLANC, N. (2003). *L'image comme support de médiation* (Vol. 330). Paris.
- BORDRON, J.-F. (2013). *Image et vérité*. Liège: Collection Sigilla, Presses Universitaires de Liège.
- CORNU, G. (1990). *Sémiologie de l'image dans la publicité*. Paris: Editions d'organisation.
- FERREOL, G., & JUCQUOIS, G. (2013). *Dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles*. Paris: Armand Colin.
- GEORGES, D.-H. (2002). *L'Image survivante. Histoire de l'art et temps des fantômes selon Aby Warburg*. Paris: Les Editions de Minuit.
- GERMAIN, C. (1976). L'image dans l'apprentissage des langues. *Communication et Langages*, 51-68.
- HEBERT, L. (2009). *Dispositifs pour l'analyse des textes et des images, introduction à la sémiotique appliquée*. Limoges: Presses Universitaires de Limoges.
- JOLY, M. (2005). *Introduction à l'analyse de l'image*. Paris: Armand Colin.
- JOLY, M. (2008). *L'image et les signes - Approche sémiologique de l'image fixe* (Vol. 171). Paris: Armand Colin.
- LIAUZU, C. (1992). *Race et Civilisation. L'Autre dans la culture occidentale - Anthologie Critique*. Paris: Syros.
- OPPERT, J. (1876). *Etudes sumériennes*. Whitefish, Montana: KessingerPublishing.
- PEIRCE, C.-S. (1978). *Ecrits sur le signe*. Paris: Seuil.
- PEIRCE, C.-S. (1987). *Textes fondamentaux de sémiotique*. Paris: Klincksieck.
- PLATON. (484a - 511e). *La République - Livre VI*.
- SEMPRINI, A. (1996). *Analyser la communication. Comment analyser les images, les médias, la publicité*. Paris: L'Harmattan.
- TARDY, M. (1966). *Le professeur et les images*. Paris: L'Éducateur.
- TODOROV, T. (1989). *Nous et les Autres - La réflexion française sur la diversité humaine*. Paris: Seuil.

## **RESPONSABLES DE LA JOURNEE**

MOUALEK, Kaci, MCA, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

ACHI Nassira, Professeure, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

## **COMITE SCIENTIFIQUE**

BOUALILI Ahmed, Professeur, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

OUTALEB Aldjia, Professeure, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

BETOUICHE Aini, MCA, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

BOUKHELOU Malika, MCA, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

MOUALEK Kaci, MCA, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

AIT CHALLAL Salah, MCA, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

KHATI Aziz, MCA, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

AIT HAMOU Ali Rabiha, MCA, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

ALLALOU Mohammed, MCB, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

BERKI Dahbia MCB, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

ACHI Nassira, Professeure, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

## **COMITE D'ORGANISATION**

OUMEDDAH Boudjemâa, MAA, Université mouloud Mammeri et chef du département de français

AIT CHALLAL Salah, MCA, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou, chef de département chargé de la poste graduation

IBRI zohra, doctorante, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

SAHOUANE Yacine, doctorant, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

KHERBACHE Chafik, doctorant, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

RAHMANI Miryama, doctorante, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

IDDIR sadia, doctorante, Université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

SOLTANI El Mehdi, doctorant, Université Mouloud Mammeri – Tizi-Ouzou

Les propositions de communications entre 350 et 400 mots seront adressées à l'adresse suivante : [interpretation.image2019@gmail.com](mailto:interpretation.image2019@gmail.com) au plus tard le 31 décembre 2018.

La journée d'étude aura lieu le 21 février 2019 à l'université Mouloud Mammeri – Tizi-Ouzou. De plus amples indications seront communiquées aux participants par courriel.